

**AFFIRMATION TO CANCEL AN ACTIVE DRIVER LICENSE /**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТМЕНУ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ВОДИТЕЛЬСКОЙ**  
**ЛИЦЕНЗИИ**

Водители, имеющие действующую (с не истекшим сроком действия) лицензию TLC, могут отменить или закрыть свою водительскую лицензию TLC, лицензию на автомобиль паратранзита или микроавтобус, заполнив и отправив эту форму. После отмены лицензии ее НЕВОЗМОЖНО возобновить (вы должны подать заявление на новую лицензию TLC, если вы хотите позднее работать на лицензированном такси TLC, автомобиле FHV, микроавтобусе или автомобиле паратранзита).

Необходимо подать эту форму И вашу лицензию TLC лично или отправить

почтой по адресу: New York City Taxi and Limousine Commission  
Re: Driver License Cancellation 31-  
00 47<sup>th</sup> Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor, Long  
Island City, NY 11101

Если ваша лицензия TLC утеряна или украдена и вы хотите ее отменить, вы должны подать заявление о потере/краже (Lost/Stolen Report) в Департамент полиции города Нью-Йорка (NYPD).

Имя и фамилия водителя \_\_\_\_\_ Номер лицензии TLC \_\_\_\_\_

Have you included your license with this form? / Вы приложили свою лицензию к этой форме?

Yes / Да  No, TLC currently has my license. / Нет, моя лицензия находится в TLC.  
Please include a copy of receipt. / Приложите копию квитанции.

No, my TLC license was lost or stolen. / Нет, моя лицензия TLC была потеряна или украдена.  
I filed a report with the NYPD (enter report number: / Я подал(а) заявление в NYPD (укажите номер заявления: \_\_\_\_).

Выберите один из следующих пунктов:

**I am the DRIVER / Я ВОДИТЕЛЬ:**  
Я получил(а), но больше не использую вышеуказанную водительскую лицензию TLC или лицензию на автомобиль паратранзита или микроавтобус. Я поручаю и разрешаю TLC отменить мою лицензию.

**I am an ATTORNEY IN FACT OR FAMILY MEMBER / Я АДВОКАТ ИЛИ ЧЛЕН СЕМЬИ:**  
(Адвокат должен предоставить заявление на своем фирменном бланке с указанием того, что он представляет держателя лицензии и имеет полномочия на сдачу лицензии от имени держателя лицензии. Член семьи должен представить документы, показывающие, почему держатель лицензии не может самостоятельно подписать форму и передать лицензию. Юридическая доверенность не принимается.)

Водитель, которому выдана вышеуказанная лицензия TLC, больше не пользуется этой лицензией, и я поручаю и разрешаю TLC отменить лицензию.

Ставя свою подпись ниже, я подтверждаю свое понимание того, что указанная выше водительская лицензия TLC или лицензия на автомобиль паратранзита или микроавтобус будет отменена после получения настоящего уведомления. Я также понимаю, что отмена лицензии является постоянной и что данная лицензия не может быть восстановлена позднее, даже если на момент запроса мной ее отмены у лицензии оставалось неисчерпанное время действия. Я также признаю и понимаю, что для получения новой водительской лицензии TLC или лицензии TLC на автомобиль паратранзита или микроавтобус мне нужно подать новое заявление и что мне нужно выполнить все применимые требования, предусмотренные Правилами TLC.

«Я также настоящим подтверждаю, под страхом предусмотренного законом наказания, что я прочитал(а) и изучил(а) приведенную выше информацию и что документы и/или заявления не содержат ложной информации и в них не опущены никакие существенные сведения и/или факты. Я также признаю и понимаю, что любое ложное заявление, представленное мной, подлежит наказанию согласно действующему законодательству. Я также подтверждаю мое понимание того, что в случае наличия открытых повесток, штрафов и/или приостановок для вышеуказанной водительской лицензии TLC или лицензии TLC на автомобиль паратранзита или микроавтобус они не будут устранены при отмене данной лицензии и их надо будет закрыть, если в будущем будет подано новое заявление на получение водительской лицензии TLC или лицензии TLC на автомобиль паратранзита или микроавтобус».

Подпись: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Имя и фамилия (печатными буквами): \_\_\_\_\_

**TLC PERSONNEL USE ONLY / ТОЛЬКО ДЛЯ**  
**СЛУЖЕБНЫХ ОТМЕТОК TLC**

**IMPORTANT NOTICE UPON IN-PERSON RECEIPT AT TLC:**

1. The identification of the licensee has been confirmed or their 3<sup>rd</sup> party representative identified.
2. The submitter has been notified that the license will be cancelled as per this request and will not be available for reinstatement.
3. The license has been reviewed for suspensions, summonses, revocations and/or settlements. The submitter has been advised of any outstanding issues and informed that the cancellation of this license will not remove any of the aforementioned issues.
4. The submitter has been informed that submission of this document means that the license identified is being cancelled and cannot be reinstated. A new application will be required if the individual wants to drive for hire in NYC at a later date, even if the license being cancelled still had time remaining on it.

**Additional Notes:**

---

---

---

---

**Подтверждение информации о лицензии TLC:**

NAME on License: \_\_\_\_\_

LICENSE #: \_\_\_\_\_ EXPIRATION DATE: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name of TLC Employee

\_\_\_\_\_  
Signature of TLC Employee

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Date Received